



European Economic and Social Committee

A bridge between Europe and organised civil society

July 2021 | SV

## [Podd – Grassroots View – säsong 2, avsnitt 3: En ny skildring av Europa](#)

Din webbläsare stöder inte ljudinslaget.

**Covid-19-krisen har visat på vikten av solidaritet mellan EU:s medlemsstater, institutioner och medborgare. Mot bakgrund av dessa erfarenheter diskuterar vi varför konferensen om Europas framtid, som just har inletts, utgör ett nytt och viktigt steg i de gemensamma funderingarna kring vår gemensamma europeiska framtid.**

EESK:s ordförande **Christa Schweng** redogör för den **nya skildring av Europa** som EESK kommer att förespråka i sin roll som observatör i konferensens styrelse och åtar sig att mobilisera kommitténs omfattande nätverk i det civila samhället för att säkerställa bredast möjliga deltagande.

**Guy Verhofstadt**, Europaparlamentsledamot, ledamot i konferensens styrelse och f.d. premiärminister i Belgien – som 2001 föreslog Laekenförklaringen, som gav upphov till Europeiska konventet – betonar också att EU står vid ett vägskäl och att det är dags att unionen stakar ut sin framtida väg *tillsammans* med medborgarna.

**Lorenzo Consoli**, EU-korrespondent och framstående expert i EU-frågor, säger att han under sina 30 år i Bryssel aldrig har sett EU ta initiativ till en så ambitiös EU-omfattande demokratisk process. (dm)

Available Languages:

ES

BG

CS

DA

EN

DE

ET

FR

EL

GA

HR

IT

LV

LT

HU

MT

NL

PL

PT

FI

RO

SK

SL

SV

# LEDARE



## Ledare

### **En gnutta optimism inför sommaren**

Bästa läsare!

Vi inleder sommaren med betydligt bättre nyheter än förra året. I slutet av juli torde nästan 70 % av de vuxna i EU ha fått minst en dos covid-19-vaccin. Det börjar bli möjligt att resa, även om det fortfarande är komplicerat. Och lanseringen av Next Generation EU-instrumentet går allt snabbare.

Juli är traditionellt sett början av ett nytt rådsordförandeskap. Denna gång går uppgiften till Slovenien, och EESK ser fram emot ett nära samarbete under dessa sex månader. Vi kommer att arbeta med förberedande yttranden som begärts av ordförandeskapet och som tar upp frågor som vuxenutbildning, inkluderande digitalisering och rättvisa livsmedelskedjor. Vi hoppas också att den epidemiologiska situationen ska göra det möjligt för oss att organisera ett antal möten på plats i Slovenien för att maximera möjligheterna till nätverkande.

Samtidigt som vi går mot kommande sommarledighet håller vi fortfarande på att planera vår verksamhet i höst. En av våra prioriteringar är att delta i konferensen om Europas framtid. I september inleder vi våra "going local"-aktiviteter i samtliga EU-länder. Våra ledamöter kommer i samarbete med nationella, regionala och lokala organisationer i det civila samhället att anordna ett antal debatter. Syftet är att lyssna på det civila samhället på lokal nivå och att väva in deras bidrag i en ny skildring av Europa. Vi ser verkligen fram emot dessa meningsutbyten eftersom de utan tvekan kommer att frambringa ett flertal nya idéer.

En annan prioritering i september är att övervaka genomförandet av Next Generation EU-instrumentet, särskilt faciliteten för återhämtning och resiliens. Vårt vidsträckta nätverk av yrkesverksamma som känner till verkligheten på fältet i samtliga 27 medlemsstater kommer att spela en viktig roll i genomförandet. Vi vill hjälpa till att göra lanseringen av instrumentet ännu smidigare genom att identifiera flaskhalsar och peka på vad som fungerar bra och vad som skulle kunna förbättras.

Bästa läsare, innan allt detta sker skulle jag vilja önska er alla ett underbart sommaruppehåll med en massa kvalitetstid med familj och vänner. Med iakttagande av gällande restriktioner – se till att ladda batterierna och njut av alla små glädjeämnen som vi sakta håller på att återfå efter månader av bister pandemi.

**Christa Schweng**

# KOMMANDE EVENEMANG

13 juli, Bryssel

**Rundabordssamtal med ungdomar om klimat och hållbarhet**

22-23 september 2021, Bryssel

**EESK:s plenarsession**

## ”EN FRÅGA TILL ...”



### ”En fråga till ...”

I vårt avsnitt ”En fråga till ...” ber vi EESK-ledamöter att svara på en aktuell fråga som vi tycker är av särskilt intresse. I vår juliupplaga ber vi Cristian Pîrvulescu, ordförande för den tillfälliga arbetsgruppen om grundläggande rättigheter och rättsstatsprincipen, att dela med sig av sina tankar om yttrandefriheten.

### Yttrandefrihet är en rättighet som vi måste värda och värna

Våld verkar i allt högre grad vara det främsta drivmedlet i sociala medier. Detta fenomen kan leda till verbalt eller fysiskt våld mot all slags överhet, oavsett om det rör sig om politiska, polisiära eller institutionella myndigheter eller privatpersoner. Man får intrycket att allt kan sägas på sociala medier, att allt kan försvaras, såväl sanningar som lögnar. En individ kan till exempel på grund av sin personliga otillfredsställelse anse det vara legitimt att gå så långt som att ge Frankrikes statschef en örfil.

## Var bör man, enligt dig som ordförande för den tillfälliga arbetsgruppen om grundläggande rättigheter och rättsstatsprincipen, dra den röda linjen vad gäller de grundläggande rättigheterna och de individuella friheterna, särskilt yttrandefriheten?

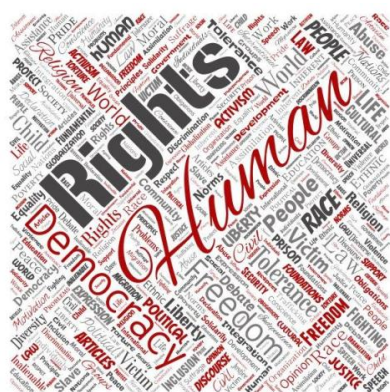
**Cristian Pirvulescu:** Yttrandefriheten är central i våra demokratiska samhällen. Det är en grundläggande rättighet utan vilken demokrati inte kan utövas. Man kan ironiskt konstatera att alla eller nästan alla åberopar den, inklusive dem vars intention inte alltid är att försvara demokratin och principen om att de mänskliga rättigheterna gäller alla.

Yttrandefriheten är en rättighet som ofta uppfattas på fel sätt. Många anser att den är en absolut rättighet och använder detta argument för att motivera alla möjliga avarter. Aggressivt språkbruk lägger ibland grunden för oacceptabelt verkligt våld. Det har vi kunnat bevittna i samband med en del tragiska händelser på senare tid, och det sätter frågan om reglering av de sociala nätverken i centrum för debatten.

Juridiskt sett är det de statliga myndigheterna som har ansvaret för att upprätthålla dessa rättigheter. De kan begränsa yttrandefriheten, men endast i undantagsfall och på ett avgränsat sätt. I ett demokratiskt samhälle kan det röra sig om åtgärder som är nödvändiga för den nationella säkerheten, hälsoskyddet eller för att förebygga brottslighet osv. I en rättsstat är det domstolarna som avgör tvister och drar den röda linjen. Det går inte an att den verkställande makten, enskilda individer eller grupper skipar rättvisa på egen hand!

För de styrande är det en klassisk frestelse att försöka inskränka yttrandefriheten för att begränsa folkliga krav och protester. Men i de sociala mediernas tidsålder är traditionell censur inte längre möjlig. Man kan också konstatera att det har skett en förskjutning av problematiken mot yttrandefrihetens pendang, rätten till information. Det är numera mycket vanskligt att skilja mellan information grundad på verkliga fakta och desinformation som sprids för olika syften.

Säkert är i alla fall att de som försvarar en hållning som grundar sig på sanningen – till exempel undersökande journalister och människorättsaktivister – står i främsta ledet. Om deras arbete misshagar vissa ledare eller grupper är det nu lättare att svärta ner dem på nätet, påstå i media och i sociala medier att de är nationens fiender eller utländska agenter, snarare än att censurera dem. Ett direkt exempel är journalisten Daphne Caruana Galizia. Hon utsattes för dussintals tillrättalagda rättegångar (strategiska rättegångar mot allmänhetens deltagande eller "SLAPP" på engelska) innan hon mördades. När de inte kunde tysta henne bestämde de sig för att döda henne. Det plötsliga våldet mot journalister i Europa gör det ännu något tydligare att yttrandefriheten är en rättighet som vi beslutsamt måste vårda och värna i denna nya verklighet.



## Främjande av en gemensam kultur som bygger på grundläggande rättigheter i Europa

Av EESK-ledamot Cristian Pîrvulescu

Det står klart att tiden då de grundläggande rättigheterna, rättsstatsprincipen och demokratin kunde tas för givet i vår del av världen är över. Det har blivit allt tydligare att dessa värden måste försvaras proaktivt mot populism, hatpropaganda,

**angrepp på minoriteter, begränsningar av det civila samhällets handlingsutrymme och tendensen hos vissa regeringar att koncentrera makten. Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs [tillfälliga arbetsgrupp om grundläggande rättigheter och rättsstatsprincipen](#) arbetar för att främja en kultur som bygger på grundläggande rättigheter i Europa.**

Under de senaste åren har vår kontinent drabbats av flertalet kriser som har satt alla de europeiska värden som fastställs i [artikel 2 i fördraget](#) på spel. Europas befolkning har sedan början av 2000-talet tvingats genomleva många av dessa kriser. De mest anmärkningsvärda är finanskrisen 2008 med de drakoniska åtstramningsåtgärder som följde, de ökade säkerhetshoten och den ökade terrorismen, den stora humanitära utmaningen med asylsökandes desperata situation och den största hälsokrisen på hundra år.

Kommittén var tvungen att agera. År 2018 inrättades en **tillfällig arbetsgrupp om grundläggande rättigheter och rättsstatsprincipen**. I denna grupp med 21 medlemmar – som jag har fått äran att leda efter min kollega José Antonio Moreno Díaz – får det civila samhället säga sin mening om utvecklingen när det gäller grundläggande rättigheter, demokrati och rättsstatsprincipen i medlemsstaterna.

Gruppen anordnar besök i alla EU-medlemsstater för att träffa arbetsmarknadens parter, civilsamhällesorganisationer, yrkesverksamma inom rättsväsendet och mediebranschen samt de nationella myndigheterna. Baserat på deras synpunkter utarbetas sedan rapporter om situationen i varje land.

Vår övergripande strategi består inte i att tillhandahålla rättsliga analyser, utan i att underlätta en konstruktiv dialog om frågor som ibland kan vara polariserade. Vi har fått mycket positiv återkoppling från företrädare för civilsamhällesorganisationer, som har upplevt att rapporterna faktiskt har bidragit till nationella utbyten.

Ett annat viktigt syfte med gruppen är att belysa trender som växer fram i Europa, mot bakgrund av landsbesöken. Vi anordnade därför vår [första konferens](#) i november 2019 för att redogöra för den samlade bild som vi fått genom den [sammanfattande rapporten](#) om de första landsbesöken. I november 2021 kommer vi att hålla vår andra konferens, med syftet att sammanföra berörda parter för att diskutera Europeiska kommissionens rapporter om rättsstatsprincipen.

Vårt mål på medellång sikt är att utveckla ett bredare forum för det civila samhället där alla berörda parter kan delta i inkluderande och öppna debatter om försvaret av EU:s värden. Som ett steg på vägen kommer vi snart att lansera en ny webbsida där berörda parter kan dela med sig av skriftliga bidrag.

Gruppen vill bidra till utvecklingen av en gemensam europeisk kultur som bygger på grundläggande rättigheter, rättsstatsprincipen och demokrati. Utöver landsbesöken och konferenserna har vi ägnat särskild uppmärksamhet åt den rådande covid-19-krisen genom att anordna hearings om dess [effekter](#) och [återhämtningen](#). Vi har även påbörjat utarbetandet av två yttranden på eget initiativ, i vilka [effekterna av pandemin](#) och [rättsstatsaspekten av återhämtningsfonden](#) behandlas.

Sammantaget är det främsta mervärdet med gruppen att den bidrar med en socioekonomisk syn på de grundläggande rättigheterna och rättsstatsprincipen och skapar en koalition av alla slags civilsamhällesorganisationer, inbegripet arbetsmarknadens parter. Vårt [yttrande om rättsstatsprincipens inverkan på den ekonomiska tillväxten](#) är ett prov på denna strategi och det växande intresset för dessa frågor hos såväl arbetsgivare och arbetstagare som de olika krafter i det civila samhället som finns representerade i EESK-gruppen Mångfald Europa. Det är avgörande för vårt arbete att alla grupper deltar aktivt.

# GISSA VEM SOM ÄR VÅR GÄST...



## Vår hemliga gäst

Varje månad presenterar vi en hemlig gäst vars arbete och engagemang inspirerar andra. För EESK infos julinummer har vi bjudit in dr Hans Henri Kluge, Världshälsoorganisationen WHO:s Europadirektör, och Johan Strid, direktör för The Ocean Race Summits.

**Dr Hans Henri P. Kluge** är Världshälsoorganisationens Europadirektör sedan den 1 februari 2020 efter att ha utnämnts av organisationens styrelse på förslag av dess regionala kommitté för Europa. Han har utövat läkaryrket i 25 års tid och har erfarenhet av folkhälsa i olika sammanhang världen över.

**Johan Strid** är direktör för The Ocean Race Summits sedan augusti 2020. Dessförinnan tjänstgjorde han som generalsekreterare för Sveriges Paralympiska Kommitté och var före det generalsekreterare för Svenska Scoutrådet. Johan har bred erfarenhet av det civila samhället och har varit styrelsemedlem i Sveriges ungdomsråd, Svenska Röda Korset och ECPAT. Han har varit entreprenör och startat ett antal företag. På europeisk nivå har Johan varit ordförande i den rådgivande nämnden för Europarådets ungdomsdirektorat och ledamot av Europeiska scoutkommittén.



## ”Framtiden är inte huggen i sten och covid-19-pandemins förlopp ligger i våra händer”

**Intervju med dr Hans Henri Kluge, regiondirektör för Europa, Världshälsoorganisationen**

### **Hur ser du effekterna av vaccineringskampanjen i Europa?**

Sedan den 4 februari 2021 har fler människor i världen vaccinerats mot covid-19 än som har bekräftats vara smittade sedan epidemin startade. Hittills har över 477 miljoner vaccindoser mot covid-19 getts i Europaregionen (till och med den 17 juni).

Detta visar att det sker stora framsteg: sjukhusinläggningarna och dödsfallen har minskat, särskilt i länder med hög vaccinationstäckning bland den äldre befolkningen. Det är ett bevis inte bara för att vaccineringen fungerar utan för att strategin att vaccinera riskgrupper först – den strategi som lades fram av såväl

internationella som regionala rådgivande kommittéer och som genomförts inom WHO:s hela Europaregion – fungerar, för att rädda liv, minska trycket på hälso- och sjukvårdssystemen och få oss ur det mest akuta skedet av pandemin så snabbt som möjligt.

Vaccineringen spelar en viktig roll för det minskande antalet sjukhusinläggningar och dödsfall, men vi måste fortsätta att vara på vår vakt eftersom även vaccinerade personer fortfarande kan bli smittade och föra viruset vidare. Vi måste fortsätta med de beprövade folkhälso- och samhällsåtgärderna samtidigt som vi höjer vaccinationstakten.

Ett mycket viktigt budskap som jag gärna vill förmedla är att framtiden inte är huggen i sten och att covid-19-pandemins förlopp ligger i våra händer, eftersom det är avhängigt av hur enskilda individer och samhället som helhet agerar.

### **Och hur ser situationen ut globalt?**

Ett nyckelbudskap är att det behövs större jämlikhet. Vacciner minskar risken för allvarlig sjukdom och dödsfall i länder som är lyckligt lottade att förfoga över dem i tillräckliga mängder för att skydda de mest utsatta, och tidiga resultat tyder på att vacciner också kan minska överföringen. Den chockartade globala ojämlikheten i tillgången till vacciner kvarstår som ett av de största hoten mot att få stopp på pandemin.

I dagsläget har 77 % av alla vaccindoser i världen delats ut i endast 10 länder. Vi måste göra mer för att se till att vaccinerna är jämnt spridda över länder och befolkningsgrupper.

Ett annat närbesläktat budskap är att solidaritet är a och o. Det är dags att utnyttja all solidaritet och allt stöd för att se till att ingen hamnar på efterkälken. Vi måste sikta på att få en hög vaccintäckning i vartenda land, först de som är mest utsatta, så att vi kan ta ett stort steg närmare mot att återgå till våra normala liv.

Vid den 74:e Världshälsoförsamlingen uppmanade WHO:s generaldirektör länderna att stödja en massiv insats för att vaccinera minst 10 % av befolkningen i varje land fram till september och en satsning till december att uppnå vårt mål att vaccinera minst 30 % till slutet av året. I egenskap av global folkhälsogemenskap måste vi öka våra ansträngningar.

### **Vilka lärdomar har dragits och hur kan vi bli bättre förberedda inför framtiden?**

Den 74:e Världshälsoförsamlingen, som sammanträdde den 24 maj–1 juni, var inriktad på att få slut på covid-19 och även på att förbereda inför nästa pandemi. Framför allt var den en enorm gemensam ansträngning för att dra lärdomar av den pågående pandemin.

WHO har beställt ett flertal oberoende översyner och paneler för att vägleda den globala folkhälsogemenskapen att agera bättre i våra kollektiva åtgärder mot pandemiutbrott eller andra folkhälsokriser av internationell angelägenhet.

Alla översyner har innehållit kraftfulla och tydliga rekommendationer om att WHO:s framtida roll när det gäller att hantera hälsokriser bör stärkas. Vi måste nu gå från ord till handling. Det kommer att bli en stor uppgift, som kommer att kräva ett brett politiskt och ekonomiskt åtagande med det tydliga gemensamma målet att rädda fler liv, förhindra förlusten av försörjningsmöjligheter och skapa jämlikhet i vår pandemihantering.

Det har framkommit förslag om ett nytt pandemifördrag för att stärka strukturen i pandemiberedskapen och pandemihanteringen. Detta kommer att diskuteras vid ett särskilt sammanträde i Världshälsoförsamlingen,

som kommer att hållas i november.

I Europaregionen har jag inrättat "Montikommissionen" – en alleuropeisk kommission för hälsa och hållbar utveckling, som ska se över politiska prioriteringar mot bakgrund av pandemin. Medlemmarna är före detta statschefer, forskare och ekonomer, chefer för inrättningar för hälso- och sjukvård och social omsorg samt ledare från näringslivet och finansinstitut runt om i hela regionen. Kommissionen kommer att dra lärdomar av hur olika länders hälso- och sjukvårdssystem har reagerat på covid-19-pandemin och utfärda rekommendationer om investeringar och reformer för att förbättra hälso- och sjukvårdssystemens motståndskraft.

## **Hur stöder EU de globala och regionala insatserna i kampen mot covid-19?**

EU är en av Förenta nationernas (FN) viktigaste partner i världen.

Anslutningsprocessen till EU är en viktig drivkraft för reformer och en motivationskälla för regeringar att göra framsteg på en rad lagstiftnings- och politikområden. EU:s investeringspaket kommer att bli en viktig draghjälp för att underlätta ökade offentliga och privata investeringar i västra Balkan och i länderna i det östliga partnerskapet, även inom hälso- och sjukvårdssektorn, från europeiska och internationella finansinstitut. Vi uppskattar också att EU investerar i hälsa genom finansiering i och gemensamma åtgärder med WHO Europa i länder utanför EU.

I det nuvarande (post-)pandemiska läget arbetar WHO Europa med att bygga upp allianser och utarbeta gemensamma FN-/EU-strategier i syfte att främja EU-anslutningsprocessen i delregionen västra Balkan och stärka det demokratiska och ekonomiska utrymmet i de länder som omfattas av EU:s grannskapspolitik.

WHO Europa strävar efter att använda sin ledande roll på hälsoområdet för att aktivt koppla samman, stödja och påskynda strategiska partnerskap och samarbeten i Europas delregioner som en hörnsten i våra framsteg på hälsoområdet mot att genomföra Europeiska arbetsprogrammet (EPW) 2020–2025 och uppnå målen för hållbar utveckling 2030.



## **"Vi måste alla göra vad vi kan för att förbättra planetens hälsa"**

**av Johan Strid, direktör för The Oceans Race Summits**

**"Varför skulle The Ocean Race, en seglingstävling, vilja hjälpa till att driva på nya och förbättrade strategier för att åtgärda några av de mest brådskande problemen som vår blå planet står inför?" Jag får ofta den frågan och mitt svar är att vi alla måste göra vad vi kan för att förbättra hälsan för vår planet och i vårt fall i synnerhet för haven, som är vår tävlingsarena.**

Världshaven hänger alla samman, men de skyddas och förvaltas på ett splittrat sätt. Om man till det lägger klimatförändringarnas effekter kan det leda till en katastrof för vår marina värld. De som deltar i The Ocean Race har sett mer av havet och försämringen av dess tillstånd än de flesta människor på jorden. Vi måste snarast skapa ett bättre system baserat på samarbete.

Med utgångspunkt i EESK:s banbrytande **”Mot en EU-stadga om naturens grundläggande rättigheter”** kommer vi att utforska om man genom att ge havet egna lagstadgade rättigheter kan skydda och förvalta det bättre.

The Ocean Race är världens mest krävande lagtävling. Vi kan utnyttja den beslutsamhet som denna världsomspännande utmaning kräver för att ta itu med behovet av en förbättrad global havspolitik. Vi är varken en regering, en icke-statlig organisation, en akademisk institution eller ett företag. Vi är en idrottstävling. Detta ger oss en oberoende plattform med stor exponering där vi kan föra samman människor från alla samhällssektorer i en dialog om lösningar för havet. Det är därför vi anordnar The Ocean Race Summits.

Vi har hittills anordnat elva sådana toppmöten – det senaste ägde rum den 16 juni och fokuserade på Europa, med deltagande av kommissionens ordförande **Ursula von der Leyen**, EESK:s vice ordförande **Cillian Lohan** och **Virginijus Sinkevičius**, kommissionsledamot med ansvar för miljö, hav och fiske.

Fram till september 2023 kommer vi att hålla ytterligare åtta toppmöten på strategiska platser på alla kontinenter. De kommer att sammanföra globala aktörer som företräder myndigheter, forskning, industrin, icke-statliga organisationer, medier och idrotten, tillsammans med passionerade havsaktivister, för att driva på lösningar och åtaganden om att åtgärda de problem som våra hav står inför. Vi använder innovativa arbetsmetoder som utnyttjar drivkraften, kompetensen och kreativiteten hos alla deltagare i våra Action Labs. Denna serie högnivåevenemang kommer att ge upphov till en rad förslag till förbättrade globala havsstrategier baserade på havsrättigheter.

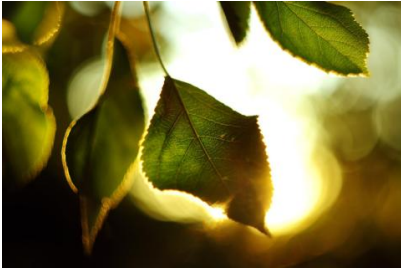
Vid sidan av toppmötena genomför The Ocean Race ett prisbelönt hållbarhetsprogram, som bygger på att vi har en skyldighet att sätta hållbarhet i centrum för vår verksamhet och lämna ett positivt arv till kommande generationer. Vårt utbildningsprogram lär barn och ungdomar hur man kan hjälpa havet. Vetenskaplig utrustning på de deltagande båtarna bidrar med värdefulla data. Vid våra uppehåll är plastprodukter för engångsbruk förbjudna och vi använder hållbara livsmedel och utarbetar en ansvarsfull strategi för växthusgasutsläpp med sikte på 100 % förnybar energi.

Vi vill visa världen att det inte bara är möjligt att anordna ett globalt idrottsevenemang som är hållbart, utan att det inte fungerar att inte vara hållbar.

EESK är en mycket värdefull partner för oss. Ni företräder det organiserade civila samhället i Europa och har en röst vid bordet när EU fattar beslut. Er plattform är mycket av det vi vill uppnå med The Ocean Race Summits – en mötesplats för alla krafter som vill bidra till sundare hav och som företräder alla delar av världssamfundet. Jag hoppas att vi tillsammans kan bygga vidare på det vi har gjort tillsammans vid The Ocean Race Summit Europe och samarbeta för att se till att regeringar, företag, icke-statliga organisationer och institutioner gör åtaganden i fråga om havet. Det globala nätverket av företag, fackföreningar, EESK:s organisationer och dess ledamöter är en mycket viktig tillgång i arbetet för ett sunt hav. Ert arbete med stadgan om naturens grundläggande rättigheter är en utmärkt utgångspunkt för vårt fortsatta gemensamma arbete.

Vi är tacksamma för samarbetet med EESK och ser fram emot att fortsätta att arbeta tillsammans för att åstadkomma ett globalt rättsligt erkännande av naturens och havets rättigheter.

---



## [Herman van Rompuy: The old poet speaks gently](#)

**We are delighted to host a new selection of haikus by Herman Van Rompuy, former President of the European Council, as part of our series "The old poet speaks gently."**

*These haikus were originally written in French*

Herman van Rompuy: The old poet speaks gently

\*\*\*

Like every year the flowers  
Are on their way to their appointment  
More faithful than people

\*\*\*

A vast forest  
With spaces of shadow and light  
Like life

\*\*\*

Everywhere in the world  
Poets sing of life and nature  
This sharing makes peace

---



## [Herman van Rompuy: Le vieux poète parle doucement](#)

**Nous avons le plaisir de poursuivre la publication de la série de haïkus, sous le titre commun "Le vieux poète parle doucement", qui nous a été offerte par leur auteur Herman van Rompuy, ancien président du Conseil européen.**

\*\*\*

Comme chaque année les fleurs  
Sont sur leur rendez-vous  
Plus fidèles que les hommes

\*\*\*

Une vaste forêt  
Aux espace d'ombre de lumière  
Comme la vie

\*\*\*

Partout dans le monde

---

## EESK-NYHETER



### Slovenien övertar EU-ordförandeskapet i ett kritiskt läge för Europa

**Den 1 juli 2021 tog Slovenien över ordförandeskapet i Europeiska unionens råd, i ett läge där Europa har siktet inställt på att återhämta sig, sörja för en bättre återuppbyggnad och gå starkt**

**ur covid-19-pandemin.**

Ledorden för Sloveniens andra ordförandeskapsperiod sedan landet blev EU-medlem 2004 kommer att vara: "Tillsammans. Motståndskraft. Europa.", tre ord som symboliserar dess huvudprioriteringar. Med ordförandeskapets egna ord: "Att arbeta tillsammans, stödja varandra och agera solidariskt för alla EU-medborgares bästa kommer att vara en nyckel till att stärka EU:s motståndskraft."

Sloveniens ordförandeskapsprogram fokuserar på fyra prioriteringar:

- Stärka EU:s **motståndskraft** mot olika slags kriser, såsom covid-19-pandemin, och fortsätta det arbete med att stärka EU:s cyberresiliens som inleddes av de föregående tyska och portugisiska ordförandeskapen.
- Hantera den ekonomiska och sociala **återhämtningen** efter pandemin och samtidigt underlätta omställningen till mer tekniskt avancerade och miljövänligare ekonomiformer.
- Främja **konferensen om Europas framtid**, som kommer att vara det centrala ämnet vid det **strategiska forumet i Bled** i början av september, där ett brett spektrum av deltagare från olika EU-institutioner förväntas delta.
- Säkra och stärka den europeiska livsstilen, inklusive **respekten för rättsstatsprincipen**.

Genom att eftersträva dessa prioriteringar kommer Slovenien att verka för en trovärdig och trygg Europeisk union som slår vakt om säkerheten och stabiliteten i sitt närområde. Särskild uppmärksamhet kommer att ägnas åt **västra Balkan** och en trovärdig fortsättning på EU:s utvidgningsprocess. I oktober 2021 planerar Slovenien att stå värd för det informella **toppmötet mellan EU och västra Balkan. EESK:s forum för det civila samhället på västra Balkan**, som kommer att hållas i slutet av september kommer att lämna specifika rekommendationer till toppmötet från det organiserade civila samhället.

EESK kommer att försäkra sig om att det organiserade civila samhället får komma till tals genom **fem förberedande yttranden** som begärts av det slovenska ordförandeskapet, i frågor om allt i fråga vuxenutbildning till rättvisa livsmedelsförsörjningskedjor. De förberedande yttrandena är följande:

1. Vuxenutbildning.
2. Viktiga inslag i hållbart kvalitetsarbete under och efter återhämtningen.
3. Att utnyttja digitaliseringens ekonomiska och sociala möjligheter och förbättra den digitala omvandlingen av ekonomin, särskilt de små och medelstora företagen, med fokus på människocentrerad artificiell intelligens och data.
4. Att uppgradera till en inkluderande, säker och tillförlitlig digitalisering för alla.
5. Mot en rättvis livsmedelsförsörjningskedja.

EESK ser fram emot att samarbeta med den slovenska regeringen kring gemensamma initiativ och evenemang och att stödja det slovenska ordförandeskapet via sitt utökade nätverk inom det organiserade civila samhället i EU. Kommittén gläder sig över att den redan har bjudits in till de **rundabordsamtal inom ramen för konferensen om Europas framtid** som planeras i Slovenien och till det strategiska forumet i Bled.

Mer information om det slovenska ordförandeskapet finns här:

<https://slovenian-presidency.consilium.europa.eu/en/> (st)



## Konferensen om Europas framtid: EESK:s samråd kommer att nå Europas alla hörn

**Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs ordförande Christa Schweng inledde kommitténs officiella verksamhet kring konferensen om Europas framtid med en direktsänd frågestund. Vid Konferensen om Europas framtid - återge medborgarna**

**kontrollen över det europeiska projektet redogjordes för det organiserade civila samhällets åsikter om och förväntningar på konferensen. Man framhöll också vikten av att engagera människor utanför Brysselbubblan och utbytte idéer som förberedelse för de kommande medborgarsamråden.**

EESK:s ordförande **Christa Schweng** sade att kommittén kommer att genomföra utåtriktade initiativ i alla medlemsstater för att trygga en rättvis representativitet: "Vi kommer att involvera arbetsgivare, arbetstagare och hela det organiserade civila samhället och framföra deras synpunkter till konferensen om Europas framtid." Hon hänvisade också till den nyligen antagna [EESK-resolution](#) där man föreslår en ny skildring av Europa.

Kommissionens vice ordförande **Dubravka Šuica** sade: "Politiken i EU har förändrats. Konferensen sätter för första gången någonsin medborgarna i centrum för utformningen av politiken i EU. Genom konferensen kan medborgarna och det civila samhället tillsammans ta egenansvar för sitt framtida EU."

Europaparlamentsledamoten **Eva Maydell** betonade att "vårt jobb är att göra konferensen om Europas framtid meningsfull för medborgarna".

EESK:s arbete med en ny skildring av Europa leddes av ordförandena för de tre grupper som kommittén består av: **Stefano Mallia** (Arbetsgivargruppen), **Oliver Röpke** (Arbetsstagargruppen) och **Séamus Boland** (gruppen Mångfald Europa).

**Cillian Lohan**, EESK:s vice ordförande med ansvar för kommunikation, avrundade diskussionen genom att framhålla att EESK:s samråd om konferensen om Europas framtid kommer att nå Europas alla hörn och vara så breda som möjligt.

Planen är att slutsatserna från konferensen ska vara klara våren 2022, och EU-institutionerna kommer sedan att begrunda vad EU-medborgarna har sagt.

Se kickoffevenemanget "Konferensen om Europas framtid - återge medborgarna kontrollen över det europeiska projektet" på [EESK:s Twitterkonto @EU\\_EESC](#) eller på [Facebook](#). (ks)



## "The European Green Deal will be just, or will just not be"

**Vid EESK:s plenarsession i juni tillkännagav Frans Timmermans åtgärder för att skydda de mest utsatta mot en eventuell utvidgning av koldioxidprissättningen till bränslen för uppvärmning och transport, och tog del av EESK:s förslag om att förbättra företagens beslutsfattande om den gröna omställningen genom social dialog.**

I sitt välkomstanförande till Europeiska kommissionens verkställande vice ordförande **Frans Timmermans** framförde **Christa Schweng** följande: "Den gröna given är en ambitiös tillväxtstrategi med vilken EU ska uppnå klimatneutralitet fram till 2050 samt stimulera ekonomin. Men det är också viktigt att stärka såväl de sociala dimensionerna som arbetslivs-, hälso- och rättvisedimensionerna för att säkerställa att inga individer, samhällen, arbetstagare, sektorer eller regioner lämnas utanför."

**Frans Timmermans** framhöll att kommissionen tar den sociala dimensionen av den gröna omställningen på stort allvar eftersom de sociala skillnaderna har ökat till orimliga proportioner till följd av pandemin. Han beskrev huvudpunkterna i 55 %-paketet, som ska läggas fram den 14 juli.

Frans Timmerman nämnde att man genom paketet skulle förankra social rättvisa i de nya förslagen genom att

- fördela bördan av klimatåtgärderna rättvist mellan industrin, den offentliga förvaltningen och individer samt
- införa en social mekanism som ska bidra till att lindra konsekvenserna för dem som drabbas hårdast av åtgärder såsom en eventuell utvidgning av handeln med utsläppsrätter till bränslen för uppvärmning och transport.

**Frans Timmermans** anförde vidare: "Vi måste skydda utsatta hushåll mot eventuellt höjda priser på bränslen för uppvärmning och transport, särskilt i regioner där rena, alternativa bränslen inte är lättillgängliga. Så om vi inför handel med utsläppsrätter för dessa bränslen måste vi också ta vårt engagemang för social rättvisa ett steg längre. Varje förslag om handel med utsläppsrätter inom dessa nya sektorer måste åtföljas av ett förslag som tar hänsyn till de sociala konsekvenserna."

Som en del av debatten tog **Frans Timmermans** del av EESK:s bidrag till utformningen av en social giv integrerad i den gröna given. Förslagen, som har presenterats av föredraganden **Norbert Kluge** i ett yttrande med titeln [Ingen grön giv utan en social giv](#), är inriktade på starkare arbetstagarinflytande i företagets beslutsfattande och på företagets sociala ansvar.

**Norbert Kluge** anförde följande: "Vi tror att vi genom att få med arbetstagarnas röst kan förbättra kvaliteten i de ekonomiska beslut som företagen tar i övergången till en grön modell.

Att informera och konsultera arbetstagarna och att ge dem inflytande på styrelsenivå tenderar att gynna en mer långsiktig strategi och förbättra kvaliteten i beslutsfattandet i agendor för ekonomisk reform."

EESK betonar dock att en social giv som en central del av en grön giv inte enbart är kopplad till arbetslivet. Det handlar om inkomst, social trygghet och finanspolitiskt stöd för alla som behöver det, även dem som över huvud taget inte har tillgång till sysselsättning. (dm)



## [Återhämtning och återuppbyggnad efter pandemin måste prioriteras för Europas framtid](#)

**EU:s främsta prioriteringar för den närmaste framtiden måste inbegripa att få den europeiska ekonomin åter på rätt spår för att åstadkomma en hållbar övergång och skapa välstånd för Europas medborgare och företag. Detta är huvudbudskapet i den resolution om EESK:s bidrag till Europeiska kommissionens arbetsprogram för 2022 som antogs vid EESK:s plenarsession i juni.**

Enligt EESK:s resolution bör återhämtning och återuppbyggnad vara två nyckelord efter pandemin. Både investeringar och reformer måste genomföras för att lösa den ekonomiska och sociala krisen samt stärka EU:s motståndskraft mot framtida chocker. Detta bör bygga på inkluderande och hållbar tillväxt, anständiga arbetsvillkor och social rättvisa.

De främsta pelarna bör vara

- att frigöra den inre marknadens fulla potential,
- att uppnå målen för hållbar utveckling,
- att skapa en cirkulär ekonomi och uppnå klimatneutralitet fram till 2050,
- att säkerställa god samhällsstyrning och demokratisk ansvarsskyldighet.

Som en kommentar till antagandet av resolutionen anförde **Christa Schweng**, EESK:s ordförande, följande: *"Jag litar på att EESK:s rekommendationer, som vi i god tid har framfört, kommer att utgöra ett värdefullt bidrag till kommissionens kommande arbetsprogram. Kommittén är fast besluten att stödja kommissionens sex övergripande ambitioner och att fullgöra sin roll genom att underlätta dialog i det civila samhället och med EU:s institutioner för att omsätta dessa ambitioner till verklighet"*.

**Christa Schweng** tillade att processen med återhämtning och att ge Europas framtid en ny inriktning kommer att genomföras på sann demokratisk grund tack vare att alla medborgare deltar via sina civilsamhällesorganisationer: *"Jag räknar med att kommissionen, när den fastslår nästa års prioriteringar, kommer att ta hänsyn till de förslag som framförs av Europas organiserade civila samhälle."*



## EU:s nya cancerstrategi är en fantastisk möjlighet att skydda européernas hälsa

**Cancer är på väg att bli den främsta dödsorsaken i EU, så Europas cancerplan kommer helt klart lägligt. EESK välkomnar planen, som är en milstolpe i kampen mot cancer. Det finns dock regionala och sociala ojämlikheter som inte åtgärdats, vilket**

**innebär att det fortfarande finns utrymme för förbättringar.**

EESK stöder helhjärtat kommissionens nya plan med en budget på 4 miljarder euro för att finansiera åtgärder mot cancer, det första strategidokument sedan 1990 som fokuserar på kampen mot denna sjukdom.

"EU behöver en ny Marshallplan för onkologi och detta är ett steg i rätt riktning. Vi får inte försitta denna chans", underströk **Małgorzata Anna Bogusz**, föredragande för EESK:s yttrande om [Europas plan mot cancer](#).

"Planen är ändamålsenlig eftersom den täcker många nyckelaspekter i kampen mot cancer", framhöll **Milena Angelova**, medföredragande för yttrandet.

Sjukligheten och dödligheten i cancer hänger samman med cancertyp, var patienten bor och sociala skillnader. Uppmärksamhet måste riktas mot skillnader i den regionala infrastrukturen och sociala obalanser i fråga om sysselsättning och kön.

EESK uppmanar medlemsstaterna att vara proaktiva och understryker behovet av ändamålsenligt förebyggande av arbetsrelaterad cancer, samt efterlyser mer forskning om exponering för cancerframkallande, mutagena och hormonstörande ämnen samt orsakerna till arbetsrelaterad cancer, särskilt hos kvinnor.

Sist men inte minst understryks i yttrandet den nyckelroll som arbetsmarknadens parter och civilsamhällets organisationer spelar när det handlar om att öka medvetenheten och främja en hälsosam livsstil genom kampanjer. (at)



## Det civila samhället måste få en aktiv roll i försvaret av EU:s värden

**Europeiska ekonomiska och sociala kommittén (EESK) har åtagit sig att samarbeta med kommissionen och andra EU-institutioner för att upprätthålla och genomföra EU:s grundläggande värden, särskilt rättstatsprincipen, grundläggande rättigheter och demokrati.**

Vid EESK:s plenarsession den 10 juni hölls en debatt om europeiska värden med **Didier Reynders**, kommissionsledamot med ansvar för rättsliga frågor. Kommittén efterlyste där ett starkare demokratiskt deltagande av civilsamhällesorganisationer och medborgare på EU-nivå, med syfte att öka deras deltagande även när det inte är val och att möjliggöra en meningsfull civil dialog. EESK:s ledamöter lade även särskild tonvikt vid att sociala och ekonomiska rättigheter erkänns som grundläggande rättigheter i EU.

Vid plenarsessionen lade EESK fram och antog yttrandena [EU:s handlingsplan för demokrati](#) och [Ny strategi för tillämpningen av stadgan om de grundläggande rättigheterna](#), i vilka kommittén stöder kommissionens nya initiativ för att skydda de demokratiska värdena och medborgarnas rättigheter i EU.

**EESK:s ordförande Christa Schweng** framhöll: "EU:s värden utsätts för utmaningar överallt. De kan inte tas för givet, inte ens i länder där de demokratiska traditionerna sträcker sig långt bak i tiden. Det civila samhället har höga förväntningar på EU:s insatser och vill delta aktivt i nationella och europeiska diskussioner om försvaret av dessa värden."

**Didier Reynders** sade: "Många av problemen kräver en strategi som omfattar hela samhället och internationellt samarbete, i en samordnad insats av regeringar, det civila samhället, forskare och faktagranskare, den privata sektorn, medier och medborgarna. Jag ser fram emot ett givande samarbete med er kommitté i detta avseende."

I yttrandet om strategin för stadgan efterlyste EESK åtgärder för att skydda och stödja civilsamhällesorganisationer. Dessa bör omfatta en varningsmekanism för att identifiera och rapportera trakasserier. Kommittén uppmanade till att ge arbetsmarknadens parter en större roll i att främja och genomföra de rättigheter som fastställs i stadgan.

I sitt yttrande om EU:s handlingsplan för demokrati rekommenderade EESK att kommissionen lägger till en särskild pelare för det civila samhällets och arbetsmarknadsparternas deltagande och främjandet av arbetsdemokrati. Kommittén framhöll att den beklagar att EU:s handlingsplan för demokrati inte lyckats ta itu med den viktiga roll som social dialog och kollektivförhandlingar har för att minska ojämlikheter och uppmuntra européerna att anamma demokratiska ideal. (II)



## ”Det är bara genom att öka sin genomslagskraft som Europeiska medborgarinitiativet kan föra EU närmare sina medborgare”

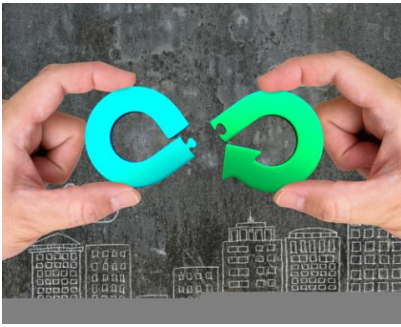
**Den tionde upplagan av Europeiska medborgarinitiativets dag ägde rum under två dagar helt på distans. EESK:s ordförande Christa Schweng, kommissionens vice ordförande Věra Jourová och Europaparlamentets vice talman Pedro Silva Pereira gjorde en lägesbedömning av detta unika instrument för deltagandedemokrati.**

I sina inledande kommentarer betonade **Christa Schweng** att en viktig del av varje deltagandeprocess är dess genomslagskraft: ”Saknas genomslagskraft kan detta leda till missnöje, bristande engagemang och frustration bland medborgarna.” Hon tillade: ”Det är bara genom att öka sin genomslagskraft som Europeiska medborgarinitiativet kan föra EU närmare sina medborgare.”

Hittills har bara sex initiativ sedan 2012 lyckats uppnå det antal underskrifter som krävs, och deras genomslagskraft har varit ganska begränsad och kommit sent. Det finns dock skäl till optimism, eftersom de två första rättsakter någonsin som inspirerats av medborgarinitiativ trädde i kraft 2021. Det handlar om **dricksvattendirektivet**, som influerats av **initiativet ”Right2Water”**, och den så kallade **öppenhetsförordningen**, som är en följd av **initiativet ”Förbjud glyfosat”**.

**Věra Jourová** uppmärksammade i ett videomeddelande de förändringar och förbättringar som införts med den nya förordningen om medborgarinitiativet, som trädde i kraft i januari 2020. Sedan förklarade hon att medborgarinitiativets verkliga genomslagskraft går utöver lagstiftningsuppföljning: ”Även de initiativ som inte når de sista formella stegen i förfarandet kan få många effekter. I samma ögonblick som medborgarna inleder ett medborgarinitiativ för de in sin hjärtefråga i det offentliga rummet. Det skapar medvetenhet och får effekt.”

**Pedro Silva Pereira** framhöll att det fortfarande förs en debatt i Europaparlamentet om hur man ska öka medvetenheten om medborgarinitiativet och hur man kan förbättra dess funktionssätt: ”Det är viktigt att säkerställa att de initiativ som når det sista steget på allvar beaktas och hanteras på korrekt sätt.” (na)



## Cirkulär offentlig upphandling bör vara obligatorisk för EU-ländernas offentliga förvaltningar

**Med årliga utgifter på cirka 14 % (eller 2 biljoner euro) av EU:s totala BNP är de offentliga förvaltningarna Europas största konsumenter. Deras utgifter härrör huvudsakligen från offentliga upphandlingar rörande de bygg- och anläggningsarbeten, varor**

**och tjänster som de behöver köpa in från olika företag.**

Ett ansenligt arbete har lagts ner inom EU de senaste åren för att uppmuntra myndigheter att hålla sig till mer hållbara konsumtionsmönster och i stället för de kortsiktiga behoven se till de mer långsiktiga effekterna av varje inköp.

Kommissionen har sedan 2017 gett vägledning i form av kriterier för grön offentlig upphandling, där man fasar in element från den cirkulära ekonomin för att sluta energi- och materialkretslopp i leveranskedjorna och minimerar negativa miljökonsekvenser och avfallsgenerering.

Men dessa åtgärder har bara haft en begränsad inverkan eftersom efterlevnaden är frivillig. EESK menar att det är dags att införa **obligatoriska minimikriterier för miljöanpassad offentlig upphandling** och ge en rejäl skjuts åt den cirkulära ekonomin genom upphandlingsdirektiv och sektorsspecifik lagstiftning.

Cirkulär offentlig upphandling kommer att göra det möjligt för myndigheter att ta sig förbi kriteriet om lägsta pris vid inköp.

**Ferre Wyckmans** säger att upphandling ofta är kontroversiell eftersom urvalskriterierna för projekt alltför ofta är mycket ensidiga och inte tar hänsyn till livscykelns inverkan eller vad ett projekt uppnår. Han menar att idén om att lägsta pris bör vara det enda tilldelningskriteriet bör överges till förmån för "valuta för pengarna", som tar hänsyn till innovation, kvaliteten på produkterna och tjänsterna, hållbarhet, miljöanpassning och sociala konsekvenser.

Europeiska kommissionen har redan utvecklat ett antal modeller för beräkning av [livscykelkostnad](#), som finns fritt tillgängliga för upphandlare att använda för produkter och tjänster. Dessa verktyg gör det möjligt för offentliga myndigheter att beakta livscykelkostnaderna för bygg- och anläggningsarbeten, produkter eller tjänster, från inköp till slutet av livscykeln, inklusive drift och underhåll. EESK anser att dessa verktyg nu bör uppgraderas till att inbegripa koldioxidkostnaden.

EESK menar också att det är mycket viktigt att se till att **små och medelstora företag** har en chans att lägga bud på cirkulära offentliga kontrakt och får den hjälp de behöver. De har en enorm potential men riskerar att förbigås på grund av förfarandets komplexitet. Under förutsättning att de får det stöd de behöver kan de också delta i lokala upphandlingar som sätter människan i centrum. (dm)



## Insyn i lönesättningen: bindande åtgärder är en nödvändighet men räcker inte för att minska löneskillnaderna mellan könen

**EESK välkomnar kommissionens initiativ vad gäller bindande åtgärder för insyn i lönesättningen, men anser att det föreslagna direktivet bör stärkas på flera områden och att ytterligare åtgärder bör vidtas för att ta itu med de grundläggande orsakerna till löneskillnaderna mellan könen.**

I det [yttrande som antogs den 9 juni](#) välkomnar EESK kommissionens förslag till direktiv om bindande åtgärder för insyn i lönesättningen, som ska hjälpa arbetstagare som utsatts för lönediskriminering att hävda sin rätt till lika lön.

EESK anser dock att det föreslagna direktivet bör stärkas på en rad områden, bland annat när det gäller de kriterier som används för att bestämma arbetets värde, tillämpningsområdet för några av insynsåtgärderna och den roll som arbetsmarknadsparterna och kollektiva förhandlingar spelar.

### **Lika lön och likvärdigt arbete**

Principen om "lika lön för lika arbete" är tillämplig på "arbetstagar-kategorier", som enligt kommissionens förslag fastställs av arbetsgivaren. EESK menar att det är avgörande att det finns mekanismer för att säkerställa att arbetstagar-kategorier fastställs på ett könsneutralt sätt, tillsammans med fackföreningar och arbetstagarföreträdare, i enlighet med nationell lagstiftning och praxis.

För att hantera de strukturella problem som ligger till grund för löneskillnaderna mellan könen bör ytterligare åtgärder vidtas som även omfattar att sörja för adekvat och tillgänglig barnomsorg, initiativ för att öka medvetenheten och bättre representation av kvinnor i beslutsfattande positioner. Skatterelaterade hinder för kvinnors sysselsättning bör också undanröjas. Den fullständiga webbartikeln finns [här](#). (na)



## Att stärka eurons internationella roll är avgörande för att stärka Europas ställning globalt

**EU måste fastställa ambitiösa ekonomiska mål för att stärka euron. Detta har blivit ännu viktigare med tanke på förändringstakten i den globala ekonomin och EU:s nuvarande ställning när det gäller innovation, konkurrenskraft och främjande av ett investeringsvänligt regelverk.**

I [ett yttrande som antogs vid plenarsessionen i juni 2021](#) välkomnar EESK kommissionens meddelande "[Det europeiska ekonomiska och finansiella systemet: främja öppenhet, styrka och motståndskraft](#)". Eftersom förändringarna efter pandemin medför en betydande förskjutning av den globala ekonomiska maktbalansen bör EU agera snabbt för att öka Europas ekonomiska motståndskraft. I synnerhet instämmer EESK i behovet

av att stärka eurons internationella roll som ett viktigt verktyg för att stärka Europas ställning globalt.

**Tomasz Wróblewski** (grupp I, Arbetsgivargruppen) var föredragande för EESK:s yttrande. Han anser att kommissionen bör fokusera mer på orsakerna till eurons försvagade internationella roll. "Eurons globala ställning försvagas, men inte lika snabbt som dollarns", säger han. "Detta ändrar inte det faktum att eurons ställning påverkas av olika saker, framför allt avsaknaden av en integrerad gemensam marknad för finansiella tjänster. Så länge inte **bankunionen** och **kapitalmarknadsunionen** är fullbordade kommer det att vara svårt för oss att konkurrera med dollarn."

EESK rekommenderar också att man ägnar mer uppmärksamhet åt **Kinas** snabbt växande ekonomi, och efterlyser en handlingsplan där detta beaktas. Den kinesiska renminbin spelar en allt större roll i internationell handel och clearing. Kina arbetar också intensivt med sin digitala valuta, och lämnar därmed större delen av världen på efterkälken. EU måste reagera snabbt, och EESK stöder förslaget om att skapa en digital euro. "På detta område kan Europa ha mer attraktiva lösningar, med tanke på vårt engagemang för att skydda personuppgifter och användarnas integritet", påpekar Tomasz Wróblewski. (na)



## [EESK uppmanar till ett verkligt deltagande av det organiserade civila samhället i genomförandet av de nationella planerna för återhämtning och resiliens](#)

**I de flesta EU-länder är det civila samhällets deltagande långt ifrån tillfredsställande, varnade EESK för vid den årliga konferensen för gruppen för den europeiska planeringsterminen, som hölls på distans den 31 maj.**

[Att bygga upp ett motståndskraftigt samhälle – det organiserade civila samhället och de nationella planerna för återhämtning och resiliens](#) var konferensens tema och bland huvudtalarna fanns företrädare för EU-institutionerna, nationella ekonomiska och sociala råd, tankesmedjor och EU:s civilsamhällesorganisationer. Konferensen fokuserade på tre ämnen: det organiserade civila samhällets deltagande i de nationella planerna för återhämtning och resiliens, en rättvis omställning till en grön, digital och hållbar ekonomi i EU och genomförandet av den europeiska pelaren för sociala rättigheter.

Kommitténs ordförande **Christa Schweng** inledde debatten genom att betona utmaningen med att omforma denna kris till en uppsättning nya möjligheter. En särskild utmaning ligger i att på ett framgångsrikt sätt utnyttja potentialen hos faciliteten för återhämtning och resiliens. Christa Schweng framhöll att de flesta av medlemsstaterna inte i tillräcklig utsträckning samrätt med det organiserade civila samhället, eller gjort detta för sent, och fortsatte: "I nuläget finns det en rad nationella planer för återhämtning och resiliens, vars kvalitet och metoder varierar betydligt. Vi undrar verkligen om dessa planer faktiskt tillgodoser de faktiska behoven."

**Tiziano Treu**, ordförande för det nationella ekonomiska och sociala rådet i Italien (CNEL), menade att syftet med konferensen om Europas framtid var att ta fram en ny styrelseform för Europa, som måste förenklas och göras mer ändamålsenlig samt omfatta lämpliga regler för att säkerställa det organiserade civila samhällets delaktighet.

**Luca Jahier**, vice ordförande för gruppen för den europeiska planeringsterminen, framhöll: "En starkare 'medborgarpelare', som inbegriper det organiserade civila samhället och de regionala och lokala myndigheterna tillsammans med de nationella parlamenten, kommer att vara avgörande för att se till att reformprocesser och investeringar övervakas korrekt och att legitima aktörer deltar i den utsträckning som krävs." (na)



## I riktning mot hållbarare livsmedelssystem – omställningen måste vara inkluderande och rättvis, menar EESK

I syfte att bidra till [FN:s toppmöte om livsmedelssystem 2021](#) höll EESK en [hearing online](#) den 28 maj för att diskutera vilka sårbarheter och ojämlikheter som finns i de europeiska

**livsmedelssystemen och hur man uppnår jämlikare och rättvisare försörjningskedjor. Framstående talare från FN, Europeiska kommissionen och Europaparlamentet delade med sig av sin syn på de förändringar som krävs för att stärka jämlikheten, rättvisan och det rättighetsbaserade förhållningssättet i omställningen till hållbarare livsmedelssystem.**

Covid-19-pandemin har gjort oss medvetna om behovet av förändringar. Även om jordbrukare och arbetstagare inom livsmedelssystemen har befunnit sig i frontlinjen under covid-19-krisen och säkerställt en oavbruten försörjning av livsmedel till alla EU-invånare har krisen enligt **Andreas Thurner**, ordförande för EESK:s tematiska studiegrupp om hållbara livsmedelssystem, visat att tillhandahållandet av livsmedel "från jord till bord" inte kan tas för givet.

EESK har under årens lopp lagt fram flera förslag och specifika idéer, som kan sammanfattas i fem grupper av rekommendationer till FN:s toppmöte om livsmedelssystem:

- I. Främja en övergripande och integrerad livsmedelspolitik.
- II. Främja en hälsosammare och hållbarare kosthållning.
- III. Säkerställa rättvisa priser och förbjuda illojala handelsmetoder.
- IV. Öka potentialen hos korta livsmedelskedjor och agroekologi.
- V. Säkerställa det civila samhällets strukturerade deltagande.



## Miljöanpassningen av transportsektorn måste föra med sig realistiska alternativ

**EESK stöder miljöanpassningen av transportsektorn, men betonar att energiomställningen måste vara rättvis och föra med sig genomförbara och realistiska alternativ, med hänsyn till de ekonomiska och sociala särdragen och behoven i alla delar av**

**Europa, inklusive landsbygdsområdena.**

Detta är huvudbudskapet i det yttrande som utarbetats av **Pierre Jean Coulon** och **Lidija Pavić-Rogošić**, och som antogs vid kommitténs plenarsession i juni. I sin utvärdering av 2011 års vitbok om transporter, som har till syfte att bryta transportsystemets oljeberoende utan att göra avkall på effektiviteten eller äventyra rörligheten, intar EESK en tydlig hållning.

Att begränsa transportsätten är inte ett alternativ: målet bör vara sammodalitet, inte en trafikomställning. Dessutom måste den gröna omställningen både vara socialt rättvis och bevara de europeiska transporternas konkurrenskraft, genom ett fullständigt genomförande av det europeiska transportområdet, som en del av den inre marknaden. Förseningar i detta sammanhang är beklagliga.

”Minskad mobilitet är inte ett alternativ. Vi stöder alla åtgärder som syftar till att göra transportsektorn mer energieffektiv och minska utsläppen”, vidhöll **Pierre Jean Coulon**. ”Europa går igenom en period av svårigheter, men detta får inte resultera i en ändrad kurs när det gäller de sociala och miljömässiga förväntningarna inom ramen för EU:s olika initiativ.”

EESK vill också uppmuntra till ett öppet, kontinuerligt och transparent åsiktsutbyte om genomförandet av vitboken. ”Kommittén vill framhålla vikten av att säkra stöd från det civila samhället och berörda parter, bland annat genom en deltagandebaserad dialog”, tillade **Lidija Pavić-Rogošić**. ”En god förståelse och bred acceptans av de strategiska målen kommer att vara till mycket stor hjälp för att uppnå resultat.” (mp)



## EESK diskuterar EU:s uppdaterade industristrategi

**Den 17 juni höll Europeiska ekonomiska och sociala kommittén (EESK) och dess rådgivande utskott för industriell omvandling (CCMI) en livlig debatt kring det organiserade civila samhällets synpunkter med anledning av att kommissionen har offentliggjort uppdateringen av den nya industristrategin. I debatten, som är den första i en rad gemensamma aktiviteter i**

**ämnet av EESK:s sektioner, ifrågasattes om den uppdaterade strategin räcker till för att stärka EU-industrins motståndskraft och strategiska oberoende.**

Den 5 maj 2021 offentliggjorde kommissionen uppdateringen av [EU:s industristrategi](#) som syftar till att de industripolitiska målen till fullo ska ta hänsyn de nya omständigheterna till följd av covid-19-krisen och stödja omställningen till en mer hållbar, digital, motståndskraftig och globalt konkurrenskraftig ekonomi.

Debatten leddes av CCMI:s ordförande **Pietro Francesco de Lotto**. Han sade: "Covid-19-pandemin har påskyndat många processer som redan hade inletts. Den hastighet med vilken samhället och industrin har varit tvungna att genomföra digitaliseringsprocesser under de senaste 16 månaderna är av aldrig tidigare skådat slag. De förändringar vi har upplevt är banbrytande, först i fråga om leveranskedjorna, sedan avseende medicinsk utrustning och slutligen när det gäller vaccinererna."

Ordföranden i sektionen för inre marknaden, produktion och konsumtion (INT), **Alain Coheur**, förde också ordet. Han redogjorde för kontexten för den andra panelens arbete och påpekade att: "Krisen har fört fram andra frågor som inte nämndes i det första meddelandet om industristrategin i mars 2020. Vi bör betrakta krisen som en möjlighet att göra EU industriellt oberoende".

**Antony Whelan**, rådgivare i digitala frågor för Europeiska kommissionens ordförande **Ursula von der Leyen**, redogjorde för kommissionens verktyg för att mäta EU:s beroende och sade: "I vårt gräsrotsbaserade projekt har vi identifierat ett mycket begränsat antal områden där EU i sin helhet befinner sig i ett bekymmersamt beroendeförhållande."

EESK kommer att anordna en serie debatter om industristrategin i form av sju webbseminarier med start den 17 juni. En avslutande debatt på hög nivå planeras till mars 2022. (ks)



## [Transatlantiska partner som är fast beslutna att gå från ord till handling](#)

**EESK:s uppföljningskommitté för transatlantiska förbindelser sammanträdde bara dagar före toppmötet mellan EU och USA för att diskutera ett brett spektrum av frågor av betydelse för det civila samhället, först och främst klimatförändringar och handel.**

Ordföranden för EESK:s uppföljningskommitté för transatlantiska förbindelser, **Christian Moos**, framhöll att det kommer lovande signaler på alla områden från båda sidor av Atlanten.

**David Livingston**, chefsrådgivare till USA:s särskilda presidentsändebud för klimatfrågan, John Kerry, bekräftade att den nuvarande administrationen nu är fast besluten att leva upp till och gå bortom målen i Parisavtalet. Han menade att det inte är acceptabelt om stora och betydelsefulla länder låter 2021 passera utan betydande uppdateringar av sina nationellt fastställt bidrag, vilka utgör kärnan i Parisavtalet.

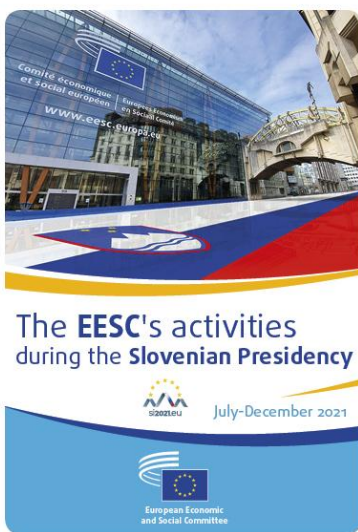
**Elina Bardram** från Europeiska kommissionens generaldirektorat för klimatpolitik (GD Klimatpolitik) konstaterade att aktivt deltagande från det civila samhället i USA tillsammans med EU och andra länder har gjort det möjligt för USA att vidmakthålla ett engagemang trots avsaknaden av åtagande från den förra

administrationen.

**Emilie Bel** från den amerikanska tankesmedjan Atlantic Council betonade att européerna är beredda att bygga en positiv handelsagenda, men på en likvärdig grund.

**Marjorie Chorlins** från USA:s handelskammare bekräftade att trots transatlantisk politisk turbulens och den recession som covid-19 har orsakat förblir USA och Europa varandras viktigaste marknader. I den nyligen offentliggjorda rapporten [Transatlantic Economy 2021](#) framgår det att de två partnererna representerar en avsevärd andel av den globala konsumtionen och världens BNP.

**Tanja Buzek**, ordförande för EESK:s uppföljningskommitté för internationell handel, betonade vikten av det civila samhällets medverkan för att vi ska få en öppen handelspolitik och behovet av starka koalitioner för att reformera WTO. (at)



## [Ny publikation: EESK:s aktiviteter under det slovenska rådsordförandeskapet juli–december 2021](#)

**Under andra halvåret 2021 kommer Slovenien att för andra gången inneha ordförandeskapet i Europeiska unionens råd. Och det är även för andra gången vid en kritisk tidpunkt för Europa.**

2008 stod EU inför finanskrisen, och kämpar i dag fortfarande med de socioekonomiska konsekvenserna av covid-19-pandemin. Därför är det inte förvånande att EU:s beredskap och motståndskraft mot kriser, särskilt hälsokriser, är en av det slovenska rådsordförandeskapets huvudprioriteringar vid sidan av andra politiska utmaningar såsom cybersäkerhet. Under det slovenska rådsordförandeskapet kommer även en stor del av uppdragen i anslutning till konferensen om Europas framtid

att genomföras.

EESK ser fram emot ett nära samarbete med Slovenien under rådsordförandeskapet, i synnerhet med tanke på de gemensamma prioriteringarna avseende återhämtning, rättvis klimatomställning och digital omställning samt rättsstaten, som alla är frågor som ligger EESK varmt om hjärtat.

Broschyren finns tillgänglig på engelska, franska, tyska och slovenska på [EESK:s webbplats](#). Tryckta exemplar kan beställas via adressen [vipcese@eesc.europa.eu](mailto:vipcese@eesc.europa.eu).

---

# NYHETER FRÅN GRUPPERNA



## Arbetsgivargruppens webbseminarium om digitalisering uppmanar till en rättsakt om digitalisering på landsbygden

Av EESK:s Arbetsgivargrupp

**EESK:s yttranden om rättsakten om digitala marknader och rättsakten om digitala tjänster antogs vid plenarsessionen i juni varefter Arbetsgivargruppen höll ett webbseminarium om utmaningarna för den digitala och den nya EU-ekonomin den 14 juni.**

Digitaliseringen omformar samhällena och ekonomierna. Digitala tjänster vävs i allt högre grad samman med Europas ekonomi och formar Europas digitala framtid. Det är en trend som har påskyndats ytterligare av covid-19-krisen. Kommissionen har varit särskilt aktiv i lanseringen av olika initiativ som ska främja Europas digitala suveränitet genom att säkerställa en säker, rättvis, öppen och pålitlig onlinemiljö för medborgarna och frigöra den digitala inre marknadens potential.

Digitaliseringens framsteg förblir dock ojämna runt om i EU. Många landsbygdssamhällen eller avlägset belägna samhällen söker aktivt efter nya möjligheter inom de digitala tjänsterna för att öka den ekonomiska tillväxten, men stöter på svårigheter på grund av otillräcklig infrastruktur och bristande färdigheter.

Webbseminariet hölls av Arbetsgivargruppens portugisiska delegation inom ramen för det portugisiska ordförandeskapet, som gjort denna fråga till en av sina huvudprioriteringar. Det syftade till att bidra till debatten om hur man kan göra rättsakten om digitala marknader och rättsakten om digitala tjänster ändamålsenliga så att de bidrar till lagstiftningsprocessen.

Talarna och deltagarna erkände behovet av att överbrygga den digitala klyftan mellan stads- och landsbygdsområden genom att bygga ut fiber och 5G både i städer och på landsbygden, och efterlyste en rättsakt om digitalisering på landsbygden.

EU:s arbetsgivare efterlyste färdigheter i fråga om digital infrastruktur. Den digitala omställningen kan bara bli verklighet om alla européer har grundläggande digital kompetens och om det finns tillräckligt med kvalificerad digital arbetskraft. Arbetsgivarna betonade att EU och medlemsstaterna till fullo måste utnyttja de nationella planerna inom ramen för faciliteten för återhämtning och resiliens och alla befintliga finansieringsinstrument (programmet för ett digitalt Europa, InvestEU, struktur- och sammanhållningsfonderna) för att bygga upp en äkta DIGITAL union.

Talarna erinrade också om att det krävs att man motverkar ytterligare fragmentering av den digitala inre marknaden för att Europas företag ska kunna expandera inom EU. Genom harmoniserad lagstiftning slipper de europeiska företagen hantera 27 olika rättssystem och de får rättssäkerhet, rättslig förutsägbarhet och lika villkor på en marknad där konkurrensvillkoren är rättvisa för alla, och i synnerhet för små och medelstora företag som bildar den absoluta merparten av de digitala plattformarna.

Utöver en fullfjädrad digital inre marknad stödde EU:s arbetsgivare till fullo huvudsyftet att återställa Europas digitala suveränitet och samtidigt bevara öppenheten för fri handel och stödja det multilaterala systemet. I det avseendet välkomnade de rättsakten om digitala tjänster och rättsakten om digitala marknader som en del av EU:s insats för att skapa lika villkor för alla onlinetjänster, i linje med europeiska

värden och normer.

De betonade dock att om EU vill bli en geopolitisk aktör med verkligt digitalt inflytande så måste unionen öka både sina regleringsbefogenheter och sin förstärkta industriella och tekniska kapacitet att utveckla den europeiska digitaliseringsmodellen och forma den globala miljön.

För att läsa mer om evenemanget och rekommendationerna, klicka [här](#) (dv).



## [Ett bidrag till att överbrygga lönegapet mellan könen före 2104](#)

Av Arbetstagargruppen vid EESK

**I genomsnitt tjänar kvinnor 14 % mindre än män i Europa. I vissa länder håller situationen långsamt på att förbättras, i andra försämras den. I genomsnitt i EU förväntas gapet ha överbryggats till 2100-talet, men i t.ex. Frankrike förväntas det ta 1 000 år till.**

Orsakerna till gapet varierar: sektoriell segregering (kvinnor är överrepresenterade i låglönesektorer), balans mellan arbete och privatliv (kvinnor ägnar mer tid åt obetalt hushållsarbete), glastaket (mindre än 10 % av de verkställande direktörerna är kvinnor) samt ren diskriminering, i strid mot lagen.

För att bidra till att undanröja lönegapet mellan könen och sätta stopp för lönediskrimineringen har kommissionen lagt fram ett [förslag om insyn i lönesättningen](#) med efterlevnadsmekanismer för att stärka tillämpningen av principen om lika lön för lika eller likvärdigt arbete. Förslaget omfattar den grundläggande tanken på regler om **bindande insyn i lönesättningen** och förbättrar även tillgången till rättslig prövning.

Insyn i lönesättningen är visserligen långtifrån det enda sättet att bekämpa lönediskriminering, men att kunna kartlägga könsdiskriminerande strukturer är uppenbart avgörande för att man ska kunna ta itu med löneskillnaderna.

EESK har föreslagit förbättringar av kommissionens ursprungliga förslag i ett [yttrande](#) där kommittén anser att direktivet bör stärkas genom att man ser till att alla arbetstagare kan dra nytta av denna fördel, inte bara de som arbetar i stora företag. För att dessa åtgärder ska bli framgångsrika krävs genuint engagemang från arbetsmarknadsparternas sida.

Att trygga rättvisare löner och sätta stopp för lönediskrimineringen är viktiga mål i arbetet med att skydda alla arbetstagares grundläggande rättigheter i EU.



## Mediefriheten kan inte tas för given, utan måste värnas aktivt

**Av Elena-Alexandra Calistru, medlem av gruppen Mångfald  
Europa**

**Få platser i världen åtnjuter samma grundmurade tradition att upprätthålla värdet av fria och oberoende media som man gör i Europa. Det ekosystem som möjliggör för dessa exceptionellt fria medier att existera och fullgöra sin demokratiska roll är utsatt för olika typer av press, på en och samma gång, av nya digitala plattformar, illiberala tendenser att strypa tillgången till information, det växande hotet mot undersökande journalister och den kris som uppstått till följd av covid-19.**

EESK antog nyligen ett **yttrande** om kommissionens meddelande om **Europas medier i det digitala decenniet: En handlingsplan för att stödja återhämtning och omvandling**. Vi välkomnade särskilt erkännandet att dessa underliggande trender och covid-19-krisen - utan ett starkt politiskt gensvar och finansiellt stöd - skulle kunna underminera mediesektorns motståndskraft och dess demokratiska roll.

De instrument som föreslås i meddelandet består av åtgärder av mycket olika slag inriktade på återhämtning och omvandling av mediebranschen och på att öka dess motståndskraft. För att detta ska kunna ske måste åtgärder vidtas för att dels hantera de strukturella utmaningar som branschen står inför, dels främja en gynnsam miljö där medierna och det civila samhället kan delta i en öppen debatt, fri från skadlig manipulation och desinformation.

Men det finns några viktiga punkter att beakta om vi vill att EU ska fortsätta att vara den bästa möjliga platsen för mediefrihet.

För det första bör åtgärderna kopplas till den sociala verklighet som ligger bakom diskrepanserna i de olika medlemsstaternas medielandskap och audiovisuella sektorer, samt till skillnaderna mellan lokala och nationella mediers storlek och behov. Det ekonomiska stödet måste därför vara öppet, tillgängligt och inkluderande, särskilt när det gäller lokala medier och nystartade medieföretag. För det andra måste det civila samhället bli en partner i detta för att med hjälp av mediekunnighet stödja individer, stärka mediefriheten och motverka desinformation.

För att få EU:s handlingsplan för medier att lyckas måste alla intressenter delta i ansträngningarna att erkänna medias betydelse för våra demokratiska värden.

---

## SOON IN THE EESC/CULTURAL EVENTS



## Museet och minnesplatsen ESMA i Argentina: en symbol för mänskliga rättigheter

**Arbetsstagargruppen har presenterat kampanjen för att föra upp museet och minnesplatsen ESMA i Argentina på Unescos världsarvslista.**

Museet och minnesplatsen ESMA i Argentina var ett hemligt läger för frihetsberövande, tortyr och förintelse under den argentinska diktaturens tid 1976–1983. Det är en symbol för argentinsk historia och samtidigt en inrättning av internationell betydelse, eftersom det är ytterligare ett bevis på kränkningar av de mänskliga rättigheterna och brott mot mänskligheten som aldrig får glömmas bort.

Kampanjen för att göra ESMA till ett av Unescos världsarv stöds av människorättsorganisationer, fackliga rörelser inom Mercosur och den argentinska ambassaden vid Europeiska unionen.

Evenemanget anordnades online den 30 juni och strömmades via EESK:s webbplats och på sociala medier. Ytterligare information finns [här](#). (ck)



## Ett årtionde av klimatförändringar i Ciril Jazbecs bilder

**För att uppmärksamma inledningen av det slovenska ordförandeskapet i Europeiska unionens råd visar EESK en utställning online av den framstående slovenska fotografen [Ciril Jazbec](#), som har vunnit Leica Oskar Barnack-priset och tilldelades World Press Photo-priset för 2021.**

Den virtuella fotoutställningen "A decade of climate change" (ett årtionde av klimatförändringar) omfattar en serie av 25 fotografier som ingår i konstnärens långsiktiga projekt "Climate Change Resilience" (klimatresiliens).

Utställningen kommer att öppnas officiellt den 8 juli med ett direktsänt konstsamtal på Facebook. **Cillian Lohan**, EESK:s vice ordförande med ansvar för kommunikation, är värd för evenemanget. Även ambassadör **Tamara Weingerl Požar**, som är Sloveniens ställföreträdande ständiga representant vid EU, liksom den slovenska EESK-ledamoten **Neža Repanšek** och konstnären själv kommer att närvara.

Den virtuella utställningen pågår mellan den 5 och den 30 juli 2021. Missa inte chansen att se den [här](#). (ck)

## Redaktör

Ewa Haczyk-Plumley (editor-in-chief)  
Daniela Marangoni (dm)

## Medverkande i detta nummer

Amalia Tsoumani (at)  
Aude Francois (af)  
Chrysanthi Kokkini (ck)  
Daniela Marangoni (dm)  
Daniela Vincenti (dv)  
Ewa Haczyk-Plumley (ehp)  
Fabiola Giraldo Restrepo (fgr)  
Jasmin Kloetzing (jk)  
June Bedaton (jb)  
Laura Lui (ll)  
Marco Pezzani (mp)  
Magdalena Walczak Jarosz (mwj)  
Nicola Accardo (na)  
Pablo Ribera Paya (prp)  
Sveto Trajkovski (st)

## Medverkande i detta nummer

Agata Berdys (ab)  
Katerina Serifi (ks)

Technical support  
Bernhard Knoblach (bk)

## Adress

Europeiska ekonomiska och sociala kommittén  
Jacques Delors-byggnaden, Rue Belliard/  
Belliardstraat 99, B-1040 Bryssel, Belgien  
Tfn +32 25469476  
E-post: [eescinfo@eesc.europa.eu](mailto:eescinfo@eesc.europa.eu)

EESK info kommer ut nio gånger om året i samband med EESK:s plenarsessioner. EESK info ges ut på 23 språk. EESK info är inte att betrakta som en officiell sammanfattning av EESK:s arbete. För sådan information hänvisar vi till Europeiska unionens officiella tidning eller andra publikationer från kommittén.

Innehållet i EESK info får återges under förutsättning att källan anges och en länk skickas till redaktören.

07/2021